

- 4) Aus den gedruckten EA geht nicht hervor, welche konkrete Tagsatzung gemeint ist.
- 5) s. EA IV 1 e, 1248 (Nr. 393), spez. 1260 dd. Stadt und Amt Zug war dabei nicht durch den allenfalls in Frage kommenden Anton II. Zurlauben vertreten.
- 6) In Helvetia Sacra III/1, 1878 werden die Amtsdaten von Magdalena Peter mit 1549 bis 1611 angegeben. Offiziell wurde diese aber erst, wie hier in AH 94/117 weiter unten erwähnt, 1554 zur Aebtissin gewählt.
- 7) s. EA IV 1 e, 931 (Nr. 312), spez. 933 f. Stadt und Amt Zug war an dieser Jahrrechnung durch Kaspar Stocker vertreten.

AH 94, 286-291 - Blatt 290 und 291^f leer

118

[v. 1690]

AUSZUG "[AUS DER HISTORIA D'ITALIA] VON ... [FRANCESCO] GUICCHARDINO [=GUICCIARDINI] DESS 16 BUOCHSS JNHALT SEINER HISTORIEN¹, MIT WASS CONDITIONEN FRANCISCUS DISS NAMENS DER ERSTE ZU FRANCKHREICH, VOM HAUS VALONES [=VALOIS] UNDER KEYSER CAROLO DEM 5TEN. [1525] IN DER SCHLACHT ZU PAVIA IST GEFANGEN, UNDT IN HISPANIEN GEFÜEHRT WORDEN. A.^o 1526 WIDERUMB LEDIG GELASSEN WORDEN."

s. Guicciardini/Historia d'Italia 486 ganze Seite sowie 487 Zeile 1-4, 21-25, 28-39.

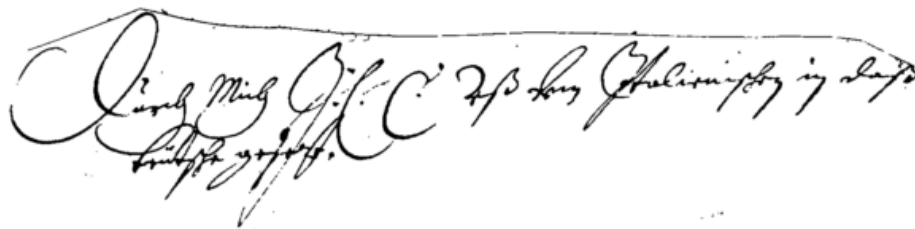
Der Uebersetzer fährt dann weiter fort: "Über dass sezt gemelter Author mit Wass Form undt Ceremoni ermelter König von Frankhreich wider uss Spangien Jn sein Reich begleitet worden, aldorten ankomen, Wass gestalt empfangen worden, dass unnötig geacht alhie ausszuführen oder Zu vermelden."

Es folgt ein Nachtrag des Uebersetzers:

"Durch Mich J.C.C.[?]² Uss dem Jtalienischen in das teütsche gesetzt."
 "liberation Königs Francis[ci] des Ersten in Frankhrich A 1526".

1) Dieses Werk findet sich in der Zurlaubiana in zwei verschiedenen Auflagen: BQ 575 (Venedig 1560) und BQ 558 (Venedig 1599). Die Zitationen erfolgen hier in AH 94/118 anhand der letzteren Ausgabe.

2)



Dorsualnotiz vom Zuger Stadt- und Amratsrat Beat Jakob I. Zurlauben.
 AH 94, 292-293

AA
177